



MINISTERIO  
DE SALUD

MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C. A.

## VERSIÓN PÚBLICA

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa).**



Nosotros, **ANA MARGARITA DE LA O MELARA**, de cuarenta y un años de edad,  
Doctora en Medicina, -----

-----,  
actuando en nombre y representación del **HOSPITAL NACIONAL "SAN RAFAEL"**, con  
Número de Identificación Tributaria cero cinco uno uno - cero uno cero dos dos dos -  
cero cero uno - tres, en mi carácter de Titular en virtud del **Acuerdo No. 1682 BIS**,  
emitido por el Ministerio de Salud, en la Ciudad de San Salvador el día veintinueve de  
septiembre de dos mil veinte, con personería jurídica según el **art. 6 inc. 2° del  
Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud**, con base en lo  
dispuesto en los **arts. 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la  
Administración Pública**, en los que se me conceden facultades para celebrar  
contratos como el presente y que en el transcurso de este instrumento me denominaré  
**"EL HOSPITAL O EL CONTRATANTE"**, por una parte; y por la otra: **SORAIDA  
EMICELA BELTRÁN BONILLA**, de cuarenta y cuatro años de edad, Ingeniera  
Mecánica, -----

-----, y **EVELIN VANESA PANAMEÑO FLORES**, de  
treinta y tres años de edad, Licenciada en Contaduría Pública, -----

-----, actuando en forma conjunta en nombre y representación y en nuestra  
calidad de Apoderadas Generales con Representación de la Sociedad **"TK  
ELEVADORES CENTROAMERICA, SOCIEDAD ANONIMA"**, que puede abreviarse  
**"TK ELEVADORES CENTROAMÉRICA, S. A."**, de nacionalidad Guatemalteca, del  
domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de  
Identificación Tributaria nueve cuatro ocho tres - uno nueve cero dos nueve ocho -

uno cero uno - cero, personería que acreditamos con copia certificada por Notario de la documentación siguiente: **a)** Acta número 38 de la Asamblea General Ordinaria Totalitaria de Accionistas de la Entidad TK ELEVADORES CENTROAMÉRICA, SOCIEDAD ANÓNIMA, inscrita en el Registro de Comercio de El Salvador al número 51 del Libro número 2053 del Registro de Otros Contratos Mercantiles, celebrada en la Ciudad de Guatemala, República de Guatemala, a las nueve horas del día seis de abril del año dos mil veintiuno, en la que constan los acuerdos adoptados por unanimidad para El Salvador, entre ellos el otorgamiento de Poderes a nuestro favor y a la de otras personas, como miembros del grupo “B”, a efecto de actuar en Representación de la sociedad, ante cualquier entidad pública, así como para autorizar y comparecer en aquellos contratos necesarias para llevar a cabo el giro normal de la Sociedad, con la limitante de suscribir en forma conjunta aquellos contratos cuyo importe sea igual o menor a doscientos mil dólares de los Estados Unidos de América; **b)** Escritura Pública Constitutiva de la Sociedad, otorgada en la Ciudad de Guatemala, el día diecinueve de febrero de mil novecientos noventa y ocho, ante el Notario Roberto Colmenares Arandi, inscrita en el Registro de Comercio de El Salvador al número 49 del Libro número 1864 del Registro de Sociedades, el día once de noviembre de dos mil tres; **c)** Escritura Pública de Modificación de Escritura Constitutiva de Sociedad, otorgada en la Ciudad de Guatemala, a los treinta días de septiembre de dos mil dos, ante el Notario Roberto Colmenares Arandi, inscrita en el Registro de Comercio al número 49 del Libro número 1864 del Registro de Sociedades, el día once de noviembre de dos mil tres; **d)** Escritura Pública de Modificación de Sociedad Anónima, otorgada en la Ciudad de Guatemala, el día uno de febrero de dos mil veintiuno, ante la Notario Vicky Dinora Cabrera Bekker, inscrita en el Registro de Comercio al número 37 del Libro número 4363 del Registro de Sociedades, el día doce de mayo de dos mil veintiuno; y **e)** Escritura Pública de Modificación de Sociedad Anónima y Aclaración por Motivos de Fondo, otorgada en la Ciudad de Guatemala, el día once de marzo de dos mil veintiuno, ante la Notario Vicky Dinora Cabrera Bekker, inscrita en el Registro de Comercio al número 37 del Libro número 4363 del Registro de Sociedades, el día doce de mayo de dos mil veintiuno, de las que consta que la Sociedad que representamos es de Nacionalidad Guatemalteca, con sucursal en El Salvador, y que



su domicilio y denominación son los expresados; documentación con la cual comprobamos que estamos facultadas para otorgar actos como el presente, que en lo sucesivo nos denominaremos "**LA CONTRATISTA**" y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado en celebrar el presente **CONTRATO** derivado de la **LIBRE GESTIÓN LG - SOLICITUD DE COTIZACIÓN No. 10/2022**, que tiene por objeto el suministro del "**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES**", a favor y a satisfacción del Hospital Nacional "San Rafael", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP y en especial a las obligaciones y condiciones contractuales en la forma siguiente:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es suministrar el servicio antes descrito, de conformidad a las condiciones y especificaciones técnicas siguientes:

| RENGLÓN                         | DESCRIPCIÓN  | U/M | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO | IMPORTE TOTAL     |
|---------------------------------|--|-----|----------|-----------------|-------------------|
| 2                               | 81201034 - SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES. Uno (1) Elevador de pasajeros de 3 paradas. Marca: THYSENKRUPP Brasil. Ubicado en edificio "B". (Meses de visita: Enero a Diciembre de 2022) | C/U | 12       | \$101.70        | \$1,220.40        |
| 3                               | 81201034 - SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES. Uno (1) Elevador de pasajeros de 2 paradas. Marca: THYSENKRUPP Brasil. Ubicado en edificio "B". (Meses de visita: Enero a Diciembre de 2022) | C/U | 12       | \$101.70        | \$1,220.40        |
| <b>MONTO TOTAL DEL CONTRATO</b> |  |     |          |                 | <b>\$2,440.80</b> |

**CLÁUSULA SEGUNDA: DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO.**

1. El mantenimiento preventivo contratado consiste en una visita periódica (según meses de visita detallados en cada renglón) para realizar la rutina de mantenimiento que el equipo requiere para minimizar el riesgo de falla y asegurar su continua y adecuada operación, así como realizar los ajustes de funcionamiento mediante el análisis de sus partes y componentes.

2. El mantenimiento correctivo comprende todas las visitas necesarias por llamados de emergencia para determinar la causa de una falla y el reemplazo o ajuste de componentes que le permitan volver a su funcionamiento normal.
3. La cobertura para atender llamadas de emergencia tiene como plazo de vigencia desde el mes de enero hasta el 31 de diciembre de 2022.
4. **LA CONTRATISTA** debe presentar en el Departamento de Mantenimiento una ficha (reporte técnico) por cada mantenimiento preventivo y/o correctivo realizado, en donde detalle las fallas encontradas en cada equipo, los repuestos necesarios para repararlo o para que continúe operando normalmente y su disponibilidad de proporcionarlos, así como también, deberá presentar anexo a la ficha, las respectivas cotizaciones de los mismos.
5. **LA CONTRATISTA** tendrá la responsabilidad de instalar todos los repuestos que se adquieran, sin ningún costo para **EL HOSPITAL**, la instalación y puesta en funcionamiento del equipo deberá efectuarse en un plazo no mayor de un (1) día hábil.
6. Los tiempos de repuesta para atender llamados de emergencia para casos de severidad extrema no deberán exceder de 1 hora y para casos de severidad normal no deberá exceder de 2 horas, la severidad será evaluada por la Jefatura del Departamento de Mantenimiento del hospital.
7. El horario de cobertura por visitas de mantenimiento preventivo programado será dentro del horario laboral de lunes a viernes de 7:30 am a 3:30 pm.
8. Para la realización del servicio, **LA CONTRATISTA** deberá incluir los insumos para la ejecución de mantenimiento preventivo, en el período de duración del contrato.



9. **LA CONTRATISTA** facilitará al hospital el contacto telefónico (fijo y móvil), y dirección electrónica donde se notificarán los avisos de falla, estos últimos harán las veces de solicitud de asistencia técnica (notificación de falla) y contarán como documento formal en el expediente del contrato.
10. Cuando por la actividad del servicio sea necesario realizar trabajos fuera de los horarios reflejados en los numerales anteriores, estos se realizarán sin cargo alguno para **EL HOSPITAL**.
11. El técnico asignado para realizar el mantenimiento preventivo correctivo, no tendrá ninguna relación obrero-patronal con el hospital y será **LA CONTRATISTA** quien le brindará todas las prestaciones de ley, al realizar su trabajo.
12. Se deberá incluir la pintura de estructuras y elementos que componen el sistema (Cuando lo amerite), la evaluación de esta será realizada por la Jefatura del Departamento de Mantenimiento.
13. Para cada visita, el personal técnico de **LA CONTRATISTA** deberá presentarse en el Departamento de Mantenimiento debidamente uniformado y/o con gafete de de la empresa para su autorización de acceso al área técnica.

**EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO DEBERÁ INCLUIR, PERO NO LIMITARSE A LOS SIGUIENTES ASPECTOS:**

Realizar visita de mantenimiento preventivo correctivo para comprobar el estado de los equipos, su funcionamiento y seguridad, que están dentro de las especificaciones técnicas descritas por el fabricante del equipo, así como realizar limpieza, lubricación, pruebas de funcionamiento y calibración de las partes que componen el equipo o sistema. La rutina de mantenimiento preventivo que se realice, deberá de

contener como mínimo lo siguiente:

- ✓ Controlar contactores y relés de mandos, realizar limpieza si es necesario.
- ✓ Limpieza de maquinaria.
- ✓ Limpieza de techo y cabina interior.
- ✓ Revisión de alumbrado de cabina y ventilación de cabinas.
- ✓ Limpieza y control del estado de cables del gobernador de velocidad.
- ✓ Limpieza y controlar el estado de los cables de tracción.
- ✓ Limpieza y lubricación de todas las puertas, limpieza de canaletas y cargadores de mocheta.
- ✓ Limpieza de pozos.
- ✓ Lubricación y limpieza de polea y cables de desvío.
- ✓ Revisar y limpieza controles electromecánicos.
- ✓ Revisión y limpieza de guías de cabina.
- ✓ Revisión y limpieza de switches de desaceleración.
- ✓ Revisión y limpieza de contactores y protectores térmicos.
- ✓ Revisión y limpieza de ejes de guías de puerta.
- ✓ Revisión y limpieza de sistema de frenos.
- ✓ Revisión y limpieza de switches de gobernadores.
- ✓ Controlar interruptores de revisión de emergencia, sistemas de rescate, controlar los fusibles de mando.
- ✓ Realizar los ajustes mínimos recomendados al momento de la revisión.
- ✓ Revisión de paracaídas o sistemas de emergencias.
- ✓ Revisión y control de ciclos de apertura y cierre de las puertas de cabinas.
- ✓ Revisión y control de apertura de puertas con el botón de cabina.
- ✓ Revisión y control de todos los contactos de seguridad.
- ✓ Revisión de poleas del regulador de velocidad.
- ✓ Revisión de estado de iluminación y accesorios.
- ✓ Revisión y comprobación del estado de las máquinas tractoras.
- ✓ Verificación del estado de los cables guías o viajeros.
- ✓ Verificación del nivel de aceite de los reductores, complementándolos si es



necesario.

- ✓ Verificación de existencia de ruidos o movimientos bruscos de cabinas.
- ✓ Verificación y ajuste de nivelación de ascensores en subida y bajada.
- ✓ Verificación del funcionamiento de señalizaciones, botones y alarmas.
- ✓ Corrección de cada nivel de piso hacia el acceso de las cabinas, ya sea de concreto o metálico.

#### **CENTRO DE SERVICIO:**

**LA CONTRATISTA** deberá proporcionar las condiciones necesarias para que el personal atienda oportunamente las llamadas de emergencia para el mantenimiento correctivo de los equipos descritos en el presente contrato.

#### **CONDICIONES ESPECIALES:**

**LA CONTRATISTA** deberá sujetarse a modificaciones que pueda sufrir el contrato.

Durante la vigencia del contrato, **EL HOSPITAL** se reserva el derecho de solicitar el cambio del técnico asignado por **LA CONTRATISTA**, por necesidades que la institución requiera y cuando así lo considere necesario por incumplimiento de funciones que le corresponda o por acciones ilícitas comprobables sin responsabilidad alguna, debiendo **LA CONTRATISTA** atender lo solicitado de forma inmediata, sin que esto implique un aumento en los costos para **EL HOSPITAL**, como en los siguientes casos:

- a) No detallar toda la información solicitada en los documentos de supervisión (bitácora y reporte de servicio).
- b) Cuando en la supervisión se detecte falta de capacidad técnica para resolver las fallas, por lo que se elaborará documento escrito solicitando el cambio del técnico asignado.
- c) Incumplimiento de los horarios de cobertura y tiempo de respuesta ante llamadas de emergencia.

- d) Cualquier otra acción que genere incumplimiento del contrato.
- e) De comprobarse pérdidas de bienes del hospital, imputables al técnico asignado, **LA CONTRATISTA** deberá responder de forma monetaria o reposición del bien y se procederá a sustituir al técnico involucrado.
- f) En casos imprevistos o de fuerza mayor **LA CONTRATISTA** se obliga a garantizar que el servicio no será interrumpido.
- g) **LA CONTRATISTA** será responsable por cualquier daño o pérdida que **EL HOSPITAL** sufra por negligencia, mal servicio del técnico o mala calidad de los productos utilizados.

#### **INFORMES A PRESENTAR POR LA CONTRATISTA:**

Para cada renglón **LA CONTRATISTA** estará obligada a presentar, además del reporte de servicio después de cada visita de mantenimiento, informes extraordinarios en original, por situaciones anormales que presente el equipo y al ejecutar los respectivos controles de calidad.

#### **SUMINISTRO DE REPUESTOS:**

**LA CONTRATISTA** estará en la obligación de sustituir, cada vez que sea necesario, repuestos con precios unitarios hasta por Cincuenta 00/100 Dólares de los Estados Unidos de América (\$ 50.00) e incluirlos en el monto del contrato.

Dicha sustitución de repuestos deberá hacerse después de haberse detectado fallas en los llamados de emergencia o en el mantenimiento preventivo para estos casos la sustitución de los repuestos no deberá exceder de 2 horas, sin cargo adicional al valor contratado, para lo cual se obliga a mantener un nivel de existencias de piezas de repuestos en cantidad y diversidad suficiente para la prestación de un servicio oportuno y eficiente.



---

**LA CONTRATISTA** estará en la obligación de entregar a la Jefatura del Departamento de Mantenimiento o Técnico del Área, los repuestos sustituidos del equipo o equipos que reciban el servicio de mantenimiento, en empaques apropiados.

Cuando en el cumplimiento del servicio, **LA CONTRATISTA** tenga que sustituir una pieza que no esté contemplada en el valor del servicio contratado, deberá obtener previamente la autorización de la Jefatura del Departamento de Mantenimiento del hospital, quién deberá verificar la disponibilidad de financiamiento.

**LA CONTRATISTA** estará en la obligación de enviar oferta de los repuestos/partes necesarios en un lapso de tiempo no mayor de 72 horas hábiles a la Jefatura del Departamento de Mantenimiento.

**CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:**

Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con Fondos Propios para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **EL HOSPITAL** pagará a **LA CONTRATISTA** o a quién designe legalmente por el suministro del servicio objeto de este contrato, la cantidad de **DOS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA 80/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,440.80)**, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El pago se efectuará en la Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, ubicada en final 6<sup>a</sup> Calle Oriente No. 9-2, Santa Tecla, La Libertad, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo no menor de 60 días calendario posteriores a la entrega del quedan emitido por la Tesorería del Hospital, contra entrega de la factura Consumidor Final en Original (duplicado cliente) y una copia a nombre del Hospital Nacional San Rafael, detallando la descripción del servicio (según renglón), número de la Libre Gestión, número de Solicitud de Compra, número de Solicitud de Cotización, número de Contrato, número de renglón, unidad de medida, cantidad, precio unitario y precio total, debidamente firmada y sellada de recibido, Acta de Recepción original, emitida y firmada por el

Administrador de Contrato del Hospital Nacional “San Rafael” (**art. 77 RELACAP**) y **LA CONTRATISTA**. El pago se realizará a través de cheque.

En caso de aplicar para esta compra, en virtud de que el hospital ha sido designado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios; se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dichos impuestos, equivalente al UNO POR CIENTO (1%) sobre el precio del servicio a adquirir en los valores iguales o mayores a ciento trece 00/100 dólares de Los Estados Unidos de América (\$113.00), según el **art. 162 del Código Tributario**.

Asimismo, **LA CONTRATISTA** deberá reflejar en la factura el UNO POR CIENTO (1%) de retención, calculado sobre el monto neto (valor sin IVA) de la factura Consumidor Final emitida (**dividir el monto entre uno punto trece, el resultado será aproximado si la tercera cifra es mayor o igual a cinco, caso contrario dejar sin aproximación todo lo anterior, dejando dos cifras después del punto decimal**).

Es de importancia que la factura esté elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras, ni tachaduras y evitar así atraso en los pagos.

**CLÁUSULA CUARTA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA.** El servicio será entregado en el Departamento de Mantenimiento del hospital, ubicado en final 4<sup>a</sup> Calle Oriente No. 9-2, Santa Tecla, La Libertad y el plazo de entrega será del mes de enero al mes de diciembre de dos mil veintidós, según programación.

Los Administradores de Contrato verificarán que el servicio a recibirse cumpla estrictamente con las condiciones estipuladas en las Cláusulas Primera y Segunda del presente contrato y en la Solicitud de Cotización, emitiendo la correspondiente acta de recepción, la que deberá contener como mínimo lo que establece el **art. 77 RELACAP**.

**CLÁUSULA QUINTA: VIGENCIA.** La vigencia del presente contrato es desde el día de su firma hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós.



---

**CLÁUSULA SEXTA: FIANZA. LA CONTRATISTA** rendirá por su cuenta y a favor del Hospital, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, La Garantía siguiente: **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del valor total del suministro contratado, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto del contrato y deberá presentarse de **UNO A DIEZ DÍAS HÁBILES** siguientes a la fecha de distribución del contrato a **LA CONTRATISTA** y estará vigente a partir de dicha fecha y hasta noventa (90) días posteriores a la finalización de la vigencia de este contrato. En caso que se autorice el incremento o prórroga del contrato, **EL HOSPITAL** solicitará a **LA CONTRATISTA**, Garantía adicional de Cumplimiento del Contrato por el **DIEZ POR CIENTO (10%)** del valor incrementado (**art. 37 y 75 inc. 2° RELACAP**). La garantía deberá presentarse en original y una copia, en la UACI del Hospital Nacional “San Rafael” ubicada en Final 6ª Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a) La Solicitud de Compra; b) La Solicitud de Cotización, c) Las Adendas (si las hubiere); d) Las aclaraciones a la oferta (si las hubiere); e) Las enmiendas (si las hubiere); f) Las consultas (si las hubiere); g) La oferta de LA CONTRATISTA presentada en el Hospital; h) La interpretación e instrucción sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por el HOSPITAL; i) La Garantía de Cumplimiento de Contrato; j) Las modificativas (si las hubiere); y k) Otros documentos que emanen del presente contrato.** En caso de controversia entre estos documentos y el contrato prevalecerá este último.

**CLÁUSULA OCTAVA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato, estará a cargo de: **PETER IVANOV HERNÁNDEZ**, Técnico en Mantenimiento I y Licenciado **JAIME MAURICIO FRANCO HERNÁNDEZ**, Auxiliar Administrativo II con funciones de Coordinador de Sección de Equipo Básico, quienes

actuarán en forma conjunta o separada de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento.

**EL HOSPITAL**, a través de los Administradores de Contrato, serán responsables de verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, quienes ejecutarán la supervisión de acuerdo a la LACAP y RELACAP.

**CLÁUSULA NOVENA: SANCIONES:** En caso de incumplimiento por causas imputables a **LA CONTRATISA** de cualquiera de sus obligaciones estipuladas en el presente contrato, expresamente se somete a las sanciones que emanan de la LACAP, ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación u otras, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por parte del hospital, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

**CLÁUSULA DÉCIMA: ACCIDENTE LABORAL: EL HOSPITAL** no será responsable ni responderá por accidentes laborales ocurridos al personal de **LA CONTRATISTA**, en el desempeño de sus funciones durante la prestación del servicio contratado.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS:** A partir de la iniciación formal de la prestación del servicio, **EL HOSPITAL** podrá efectuar el reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el servicio recibido.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES.** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los **arts. 83-A y 83-B de la LACAP**, debiendo emitir la Titular del hospital la correspondiente resolución modificativa y **LA CONTRATISTA** en caso de ser necesario modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique **EL HOSPITAL**.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: PRÓRROGAS.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en



---

el **art. 83 de la LACAP** y **art. 75 del RELACAP**, en tal caso se deberá modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir la Titular del hospital la correspondiente resolución de prórroga.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Hospital **LA CONTRATISTA** no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN.** El presente contrato puede cesar y extinguirse con base a lo establecido en los **arts. 92 al 100 LACAP**.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: CRITERIOS SOSTENIBLES DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DE TRABAJO DE LA NIÑEZ EN LAS COMPRAS PÚBLICAS.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de **LA CONTRATISTA** a la normativa legal que prohíbe el trabajo de la niñez y que regula la protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el **art. 160 LACAP** para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el **art. 158 Romano V literal b) LACAP**, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa legal por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere al procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las

partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida a los tribunales comunes.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN.** Para los efectos legales del Contrato, expresamente las partes contratantes nos sometemos a la Jurisdicción de los tribunales de esta Ciudad. **LA CONTRATISTA** -en caso de acción judicial en su contra- aceptará al depositario judicial de sus bienes que propusiere **EL HOSPITAL** quién lo exime de rendir fianza, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

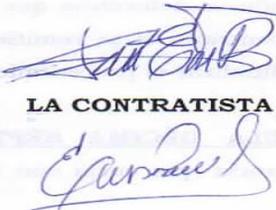
**CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA: MARCO LEGAL:** Para los efectos legales del presente contrato, las partes nos sometemos en todo a las disposiciones de las Leyes Salvadoreñas, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este contrato y las Leyes de este país.

**CLÁUSULA VIGÉSIMA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de vigencia del presente contrato en los domicilios que a continuación se indican: **EL HOSPITAL** en Final 4ª Calle Oriente, N° 9-2, Santa Tecla, La Libertad y **LA CONTRATISTA** en 81 Av. Norte, No. 818, Col. Escalón, San Salvador; Teléfono: 2525-7700; correos electrónicos: [soraida.beltran@tkelevator.com](mailto:soraida.beltran@tkelevator.com) y [adela.martinez@tkelevator.com](mailto:adela.martinez@tkelevator.com).

Así nos expresamos las partes contratantes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses aquí representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la Ciudad de Santa Tecla, a los diez días de enero de dos mil veintidós.

  
**EL HOSPITAL**



  
**LA CONTRATISTA**





**DOCUMENTO DISTRIBUIDO**  
FECHA: **19 ENE. 2022**  
U.A.C.C.  
HOSPITAL NACIONAL SAN RAFAEL